

■ Návod k obsluze a montáži

REMKO série KWT

Monoblokové klimatizační jednotky

Parapetní vnitřní jednotky bez vnější jednotky

KWT 240 DC





Před uvedením do provozu/použitím přístroje si pečlivě přečtěte tento návod!

Tento návod na obsluhu musí být neustále v bezprostřední blízkosti místa umístění, případně u přístroje.

Změny jsou vyhrazeny; za chybný tisk neneseme žádnou záruku!

Překlad originálu

Obsah

1	Bezpečnostní pokyny a pokyny pro použití	4
1.1	Všeobecné bezpečnostní pokyny	4
1.2	Označení pokynů	4
1.3	Kvalifikace personálu	4
1.4	Ohrožení při nedodržování bezpečnostních pokynů	4
1.5	Práce s povědomím bezpečnosti	5
1.6	Bezpečnostní pokyny pro provozovatele	5
1.7	Bezpečnostní pokyny pro montážní, údržbové a inspekční práce	5
1.8	Svévolná přestavba a změny	5
1.9	Použití odpovídající určení	5
1.10	Záruka	5
1.11	Transport a balení	6
1.12	Ochrana životního prostředí a recyklování	6
2	Technické údaje	7
2.1	Data zařízení	7
2.2	Rozměry zařízení	8
2.3	Rozsah dodávky	8
3	Konstrukce a funkce	9
3.1	Popis zařízení	9
4	Obsluha	10
5	Montáž a instalace	13
5.1	Důležité pokyny před montáží	13
5.2	Minimální volný prostor	13
5.3	Montážní materiál	13
5.4	Instalace	14
5.5	Odvod kondenzátu	17
6	Elektrické připojení	18
7	Uvádění do provozu	19
8	Odstraňování závad a zákaznický servis	20
9	Péče a údržba	22
10	Vyřazení z provozu	24
11	Znázornění zařízení a seznam náhradních dílů	25
11.1	Znázornění zařízení	25
11.2	Seznam náhradních dílů	26
12	Index	30

1 Bezpečnostní pokyny a pokyny pro použití

1.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Před prvním uvedením přístroje nebo jeho komponentů do provozu si pečlivě přečtete návod k obsluze. Obsahuje užitečné tipy, pokyny a varovné pokyny pro odvrácení ohrožení osob a věcí. Nedodržení pokynů uvedených v návodu může vést k ohrožení osob, životního prostředí a zařízení nebo jeho komponentů, a může tak být důvodem ke ztrátě možných záručních nároků.

Tento návod k obsluze a informace potřebné k provozu zařízení (např. datový list chladiva) uschovejte v blízkosti přístroje.

1.2 Označení pokynů

Tento odstavec udává přehled o všech důležitých bezpečnostních aspektech pro optimální ochranu osob a pro bezpečný a bezporuchový provoz. V tomto návodu uvedené pokyny pro manipulaci a bezpečnostní pokyny je nutné bezpodmínečně dodržovat, aby se zamezilo nehodám, zranění osob a vzniku věcných škod.

Přímo na přístroji umístěné pokyny je nutné bezpodmínečně dodržovat a udržovat je v kompletně čitelném stavu.

Bezpečnostní pokyny jsou v tomto návodu označeny symboly. Bezpečnostní pokyny jsou také označeny signálními slovy, které vyjadřují míru ohrožení.

NEBEZPEČÍ!

Při doteku s díly pod napětím vzniká bezprostřední ohrožení života elektrickým proudem. Poškození izolace nebo jednotlivých konstrukčních dílů může být životu nebezpečné.

NEBEZPEČÍ!

Tato kombinace symbolu a signálního slova upozorňuje na bezprostředně nebezpečnou situaci, která vede ke smrti nebo těžkým zraněním, pokud se jí nepředejde.

VAROVÁNÍ!

Tato kombinace symbolu a signálního slova upozorňuje na možnost nebezpečné situace, která může vést ke smrti nebo těžkým zraněním, pokud se jí nepředejde.

POZOR!

Tato kombinace symbolu a signálního slova upozorňuje na možnost nebezpečné situace, která může vést ke zranění nebo věcným škodám a ohrožení životního prostředí, pokud se jí nepředejde.

UPOZORNĚNÍ!

Tato kombinace symbolu a signálního slova upozorňuje na možnost nebezpečné situace, která může vést k věcným škodám a ohrožení životního prostředí, pokud se jí nepředejde.



Tento symbol zvýrazňuje užitečné tipy a doporučení, jakož i informace pro efektivní a bezporuchový provoz.

1.3 Kvalifikace personálu

Personál pro uvádění do provozu, obsluhu, údržbu, inspekci a montáž musí mít pro tyto práce příslušnou kvalifikaci.

1.4 Ohrožení při nedodržování bezpečnostních pokynů

Nedodržování bezpečnostních pokynů může mít za následek jak ohrožení osob, tak také životního prostředí a zařízení. Nedodržování bezpečnostních pokynů může vést ke ztrátě jakýchkoliv nároků na náhradu škody.

V detailech může nedodržování znamenat například následující ohrožení:

- Selhání důležitých funkcí zařízení.
- Selhání předepsaných metod pro údržbu a opravy.
- Ohrožení personálu v důsledku elektrických a mechanických účinků.

1.5 Práce s povědomím bezpečnosti

Je nutné dodržovat v tomto návodu uvedené bezpečnostní pokyny, existující národní předpisy pro prevenci úrazů a případně interní předpisy bezpečnosti práce, provozní bezpečnosti a bezpečnostní pravidla firmy.

1.6 Bezpečnostní pokyny pro provozovatele

Provozní bezpečnost přístrojů a komponentů je zajištěna pouze v případě jejich použití v souladu s určením a v kompletně smontovaném stavu.

- Ustavení, instalaci a údržbu přístrojů a komponentů smí provést jen odborný personál.
- Stávající ochrany proti doteku (mřížky) u pohyblivých dílů se nesmí demontovat u zařízení nacházejícího se v provozu.
- Přístroje nebo komponenty, u kterých se vyskytují zjevné závady nebo poškození, se nesmí použít.
- Při dotyku určitých částí přístroje nebo jeho komponentů může dojít k popálení nebo ke zranění.
- Přístroje nebo komponenty se nesmí vystavit mechanickému zatížení, extrémním paprskům vody a extrémním teplotám.
- Prostory, ve kterých může dojít k úniku chladiva, je nutné dostatečně odvětrávat a zajistit také přívod vzduchu. Jinak vzniká nebezpečí otravy.
- V žádné z částí tělesa přístroje nebo v žádném z jeho otvorů, např. v otvorech pro vstup a výstup vzduchu, se nesmí nacházet cizí předměty, kapalina nebo plyn.
- Zařízení musí minimálně jednou za rok přezkoušet revizní technik z hlediska bezpečnosti práce a funkce. Vizuální kontroly a čištění může provést provozovatel za podmínky, že přístroje nejsou pod napětím.

1.7 Bezpečnostní pokyny pro montážní, údržbové a inspekční práce

- Při provádění instalace, oprav, údržby nebo čištění přístrojů je nutné prostřednictvím vhodných postupů učinit preventivní opatření za účelem vyloučení možnosti nebezpečí pocházejících z přístroje.
- Ustavení, připojení a provoz přístrojů se smí realizovat v rámci podmínek pro použití a provoz podle návodu a musí odpovídat platným regionálním předpisům.
- Je nutné dodržet ustanovení příslušných vyhlášek, předpisů a zákonů o ochraně vod.
- Elektrické napájecí napětí je nutné přizpůsobit požadavkům zařízení.

- Upevňování přístrojů se smí provádět na bodech určených k tomu výrobcem. Přístroje smí být upevněné, resp. postavené jen na nosných konstrukcích nebo stěnách nebo na podlaze.
- Přístroje určené k mobilnímu použití je nutné postavit na vhodný podklad svisle a bezpečně z hlediska jejich provozu. Přístroje pro stacionární provoz provozujte pouze v pevně instalovaném stavu.
- Přístroje a komponenty se nesmějí provozovat v oblastech se zvýšeným výskytem nebezpečí poškození. Dodržujte předepsaný minimální volný prostor.
- Přístroje a komponenty musí být umístěny v dostatečné vzdálenosti od zápalných, výbušných, hořlavých, agresivních a znečištěných oblastí nebo ovzduší.
- Provádění změn nebo přemostění na bezpečnostních zařízeních není přípustné.

1.8 Svévolná přestavba a změny

Přestavby nebo úpravy přístrojů nebo komponentů dodaných od REMKO nejsou přípustné a mohou způsobit chybné funkce. Provádění změn nebo přemostění na bezpečnostních zařízeních není přípustné. Použití originálních náhradních dílů a výrobcem povoleného příslušenství slouží pro bezpečnost zařízení. Použití jiných dílů může znamenat zrušení ručení a z toho vyplývající následky.

1.9 Použití odpovídající určení

Přístroje jsou určeny podle provedení a vybavení výhradně jako klimatizace k ochlazování, resp. k ohřívání provozního média vzduchu v rámci uzavřeného prostoru.

Jiné použití nebo zneužití neodpovídá účelu použití. Výrobce/dodavatel neručí za škody z toho vzniklé. Riziko nese výhradně uživatel. K použití ve shodě s určením produktu patří také dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a instalaci a dodržování podmínek údržby.

Mezní hodnoty udané v technických datech nesmějí být nikdy překročeny.

1.10 Záruka

Předpokladem pro případné uznání reklamace je předložení dokladu o koupi přístroje. Konkrétní nárok uplatňuje kupující reklamaci u prodejce, kde přístroj zakoupil. Záruční podmínky jsou uvedené ve „Všeobecných obchodních a dodacích podmínkách“. Zvláštní ujednání lze kromě toho uzavřít jen mezi smluvními partnery. V důsledku toho se prosím obraťte nejprve na vašeho přímého smluvního partnera.

REMKO série KWT

1.11 Transport a balení

Zařízení se dodávají ve stabilním transportním balení. Zařízení překontrolujte prosím ihned při dodávce a poznamenejte si případná poškození a chybějící díly na dodacím listu, informujte spedici a vašeho smluvního partnera. Za pozdější reklamace nelze převzít žádnou záruku.



VAROVÁNÍ!

Plastové fólie a pytle atd. se mohou stát nebezpečnou hračkou pro děti!

Proto:

- Obalový materiál nenechávejte nedbale ležet.
- Obalový materiál se nesmí dostat do blízkosti dětí!

1.12 Ochrana životního prostředí a recyklování

Likvidace balení

Veškeré produkty jsou před přepravou pečlivě zabalené v materiálech neohrožujících životní prostředí. Přispějte významným dílem ke snížení množství odpadu a k zachování surovin, a proto provádějte likvidaci obalového materiálu jen v příslušných sběrnách.



Likvidace zařízení a komponentů

Při výrobě přístrojů a komponentů se používají výhradně recyklovatelné materiály. Přispějte k ochraně životního prostředí tím, že likvidaci přístrojů nebo komponentů (např. baterií) neprovedete do domovního odpadu, nýbrž pouze způsobem šetrným k životnímu prostředí podle regionálně platných předpisů, např. prostřednictvím autorizovaných specializovaných firem pro likvidaci a opětné využití nebo např. prostřednictvím komunálních sběrných míst.



2 Technické údaje

2.1 Data zařízení

Konstrukční řada		KWT 240 DC
Provozní režim		Lokální 2hadicové klimatizační zařízení s inverterovou technikou pro chladit a topení
Jmenovitý chladicí výkon ¹⁾	kW	2,35 (0,92-3,10)
Třída energetické účinnosti při chlazení		A+
Koeficient využitelnosti energie EER ¹⁾		3,22
Spotřeba energie, za hodinu	kWh/60 min	0,73
Jmenovitý topný výkon ¹⁾	kW	2,36 (1,10-2,67)
Třída energetické účinnosti při topení		A
Koeficient využitelnosti energie COP ¹⁾		3,28
Spotřeba energie, za hodinu	kWh/60 min	0,72
Odvlhčovací výkon	l/hod.	1,1
Oblast použití (objem místnosti) cca.	m ³	80
Rozsah nastavení	°C	16-31
Pracovní podmínky při chlazení	°C/rel. vlhkost %	-5 až +43/35-65
Pracovní podmínky při topení	°C/rel. vlhkost %	-10 až +24/35-65
Chladivo ³⁾		R410A
Chladivo, základní množství	kg	0,56
CO ₂ - ekvivalent	t	1,69
Provozní tlak max.	bar	38
Objemový průtok vzduchu cirkulace pro každý stupeň	m ³ /hod.	270/320/400
Hladina akustického tlaku min./max. ²⁾	dB (A)	27/41
Akustický výkon max.	dB (A)	58
Napájecí napětí	V/f/Hz	230/1~/50
Krytí		IPX0
Příkon max.	W	1060
Max. spotřeba proudu	A	4,8
Průměr kanálu připojení trubek	mm	160
Max. délka kanálu trubek	m	1

REMKO série KWT

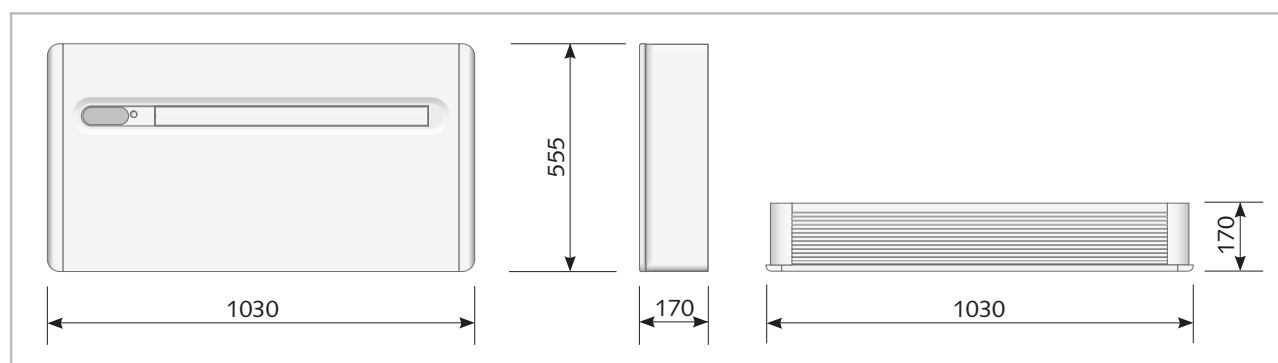
Konstrukční řada		KWT 240 DC
Rozměry, výška	mm	555
Rozměry, šířka	mm	1030
Rozměry, hloubka	mm	170
Hmotnost	kg	49
Obj. č.		1609240

¹⁾ Podle EN 14511

²⁾ Podle EN 12102

³⁾ Obsahuje skleníkový plyn podle kyotského protokolu (GWP 2088)

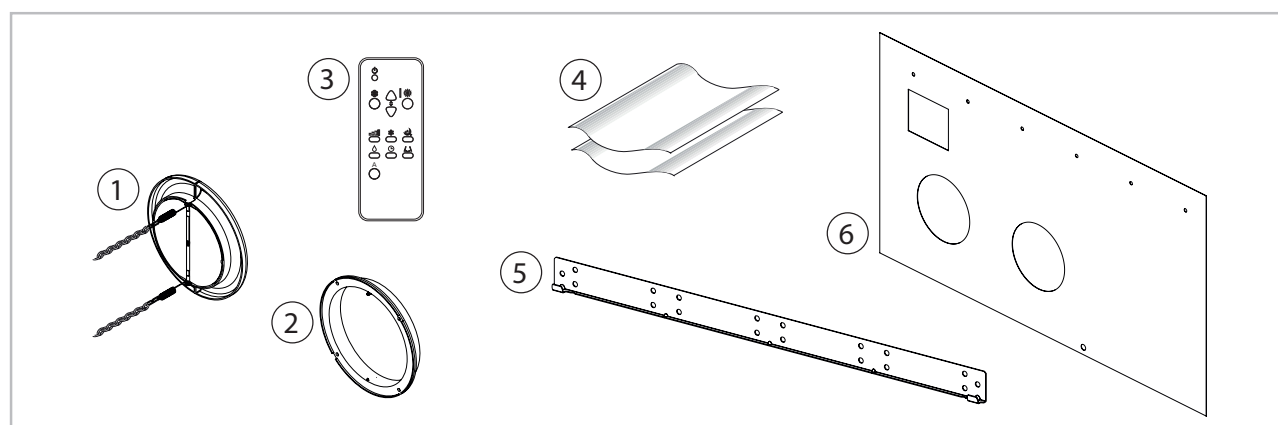
2.2 Rozměry zařízení



Obr. 1: Rozměry zařízení KWT 240 DC (všechny rozměry v mm)

Změny rozměrů a konstrukce sloužící technickému pokroku zůstávají vyhrazeny.

2.3 Rozsah dodávky



- 1: Vnější kryt vzduchového potrubí (2 kusy)
- 2: Vnitřní hrdlo vzduchového potrubí (2 kusy)
- 3: IČ dálkové ovládání

- 4: Plastový díl (2 kusy)
- 5: Nástěnný držák
- 6: Montážní šablona

3 Konstrukce a funkce

3.1 Popis zařízení

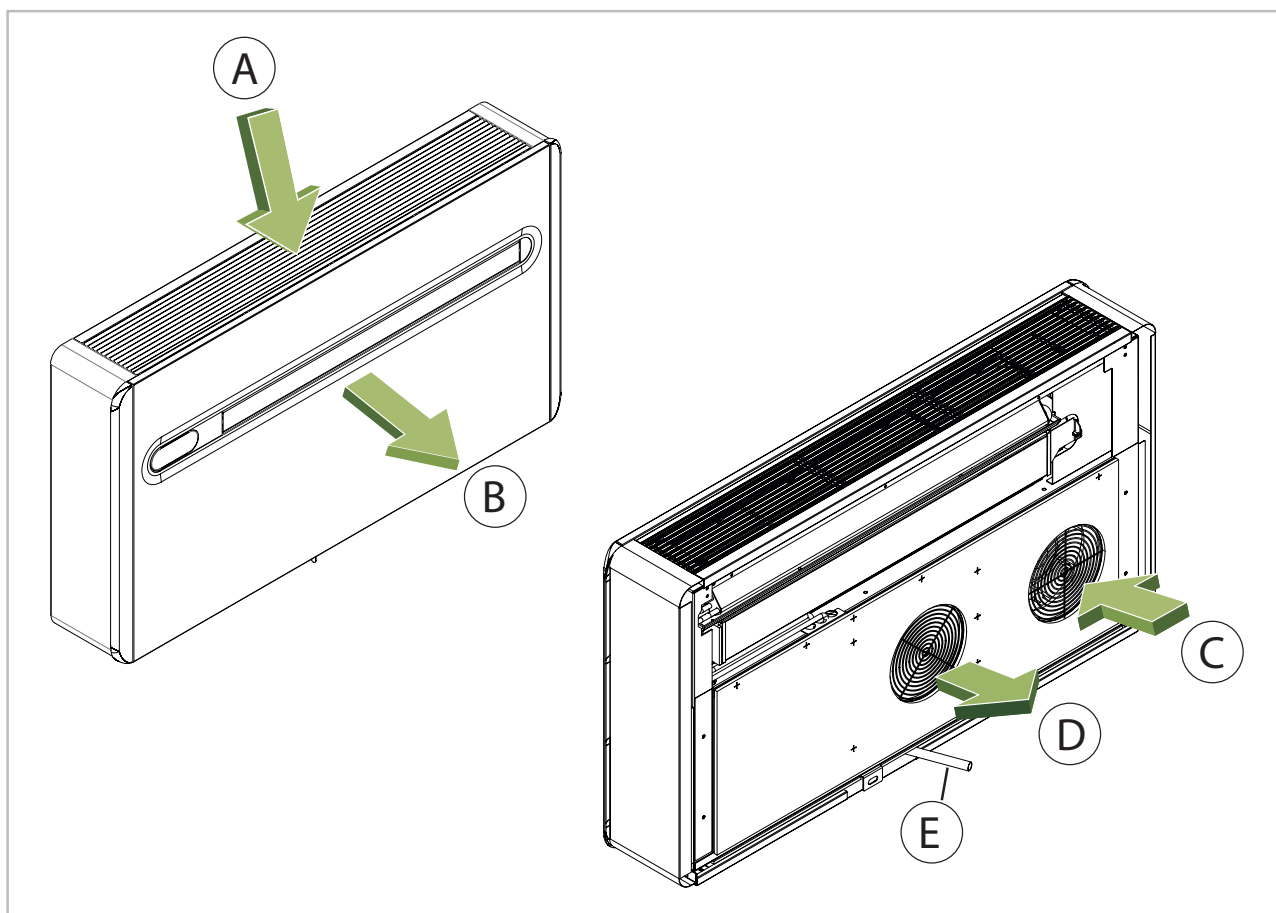
Lokální prostorové klimatizační zařízení sestává z kompaktní skříně a 2 hadic pro odvádění/přivádění tepla.

V zařízení montovaný zkapalňovač slouží v režimu chlazení pro předávání tepla odebraného v místnosti do vnějšího vzduchu. V režimu topení lze předávat do vytápěného prostoru ve výparníku zachycené teplo prostřednictvím zkapalňovače. V obou provozních režimech se přizpůsobí vytvářený výkon kompresoru přesně potřebě a reguluje

tak požadovanou teplotu s minimálním kolísáním teplot. Díky použití této invertorové techniky se šetří energie oproti konvenčním lokálním zařízením prostorové klimatizace a mimořádně jsou také redukovány emise hluku.

Klimatizační jednotka je koncipována pro vnitřní použití v dolní části stěn. Obsluha probíhá přes infračervené dálkové ovládání nebo přes integrovaný dotekový displej.

Klimatizační zařízení sestává z kompresoru, výparníku a zkapalňovače v lamelové konstrukci, ventilátoru výparníku a zkapalňovače, regulátoru a vany pro zachycení kondenzátu.



Obr. 2: Funkce zařízení

- A: Vstup vnitřního vzduchu
- B: Výstup vnitřního vzduchu
- C: Vstup venkovního vzduchu

- D: Výstup venkovního vzduchu
- E: Odvod kondenzátu

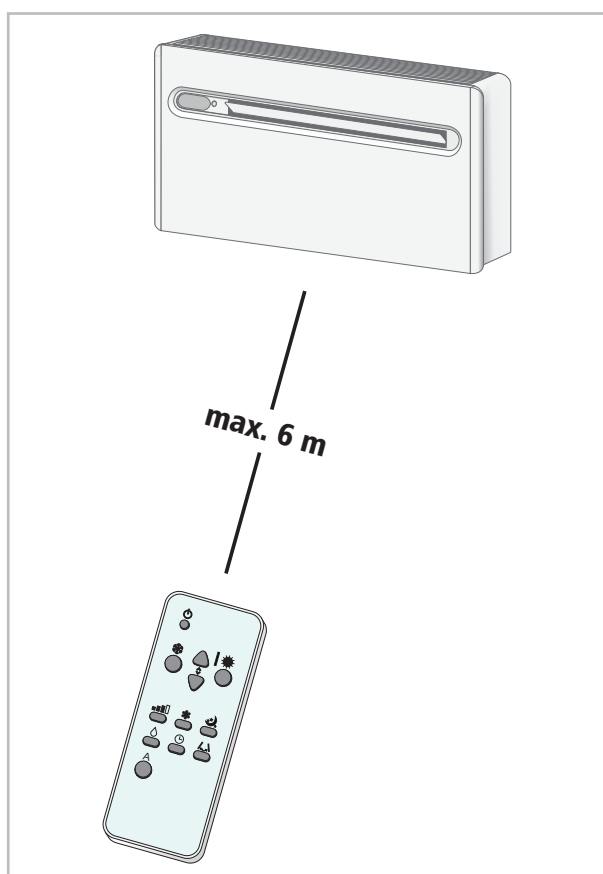
REMKO série KWT

4 Obsluha

Obsluha může být prováděna pomocí dotekového displeje umístěného na zařízení nebo pomocí infračerveného dálkového ovládání. Ovládací prvky funkcí jsou navzájem identické.

Infračervené dálkové ovládání

Infračervené dálkové ovládání vysílá programovatelná nastavení ve vzdálenosti až 6 m k přijímači na vnitřní jednotce. Nerušený příjem dat je možný pouze tehdy, pokud je dálkové ovládání nasměřováno na přijímací díl a žádné předměty nebrání přenosu.

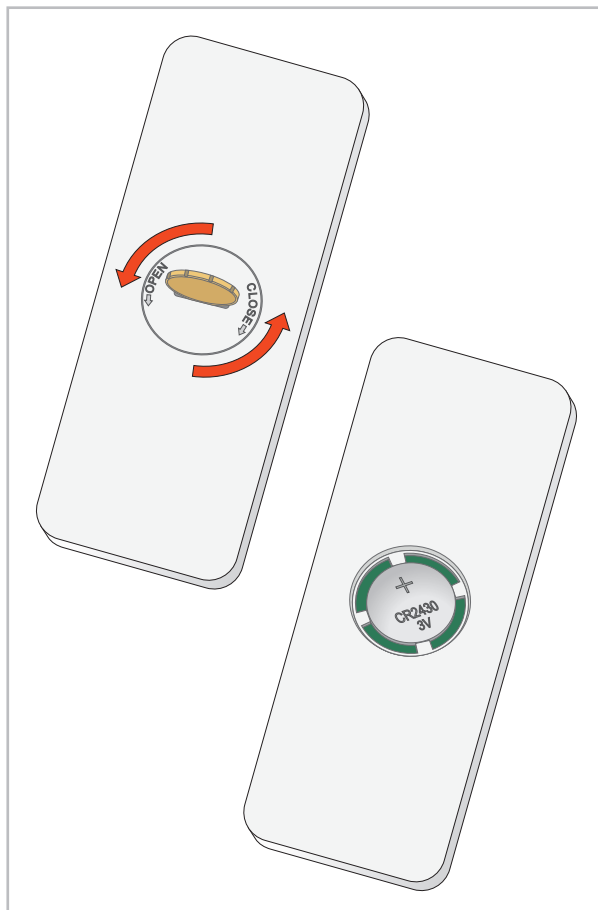


Obr. 3: Maximální vzdálenost

! UPOZORNĚNÍ!

Ohledně vyměnění vybité baterie za novou sadu, protože vzniká nebezpečí jejich vytečení. Při delším vyřazení z provozu se doporučuje baterie vyjmout.

Infračervené dálkové ovládání je napájeno knoflíkovou baterií typu CR2430. Výměna probíhá na zadní straně dálkového ovladače. Kryt může být otevřen otočením uzávěru proti směru hodinových ručiček pomocí plochého předmětu (např. mince). Potom lze vyjmout starý knoflíkový článek a vložit nový knoflíkový článek kladným pólem nahoru. Při výměně se ujistěte, že je použit pouze knoflíkový článek CR2430 (3 V).



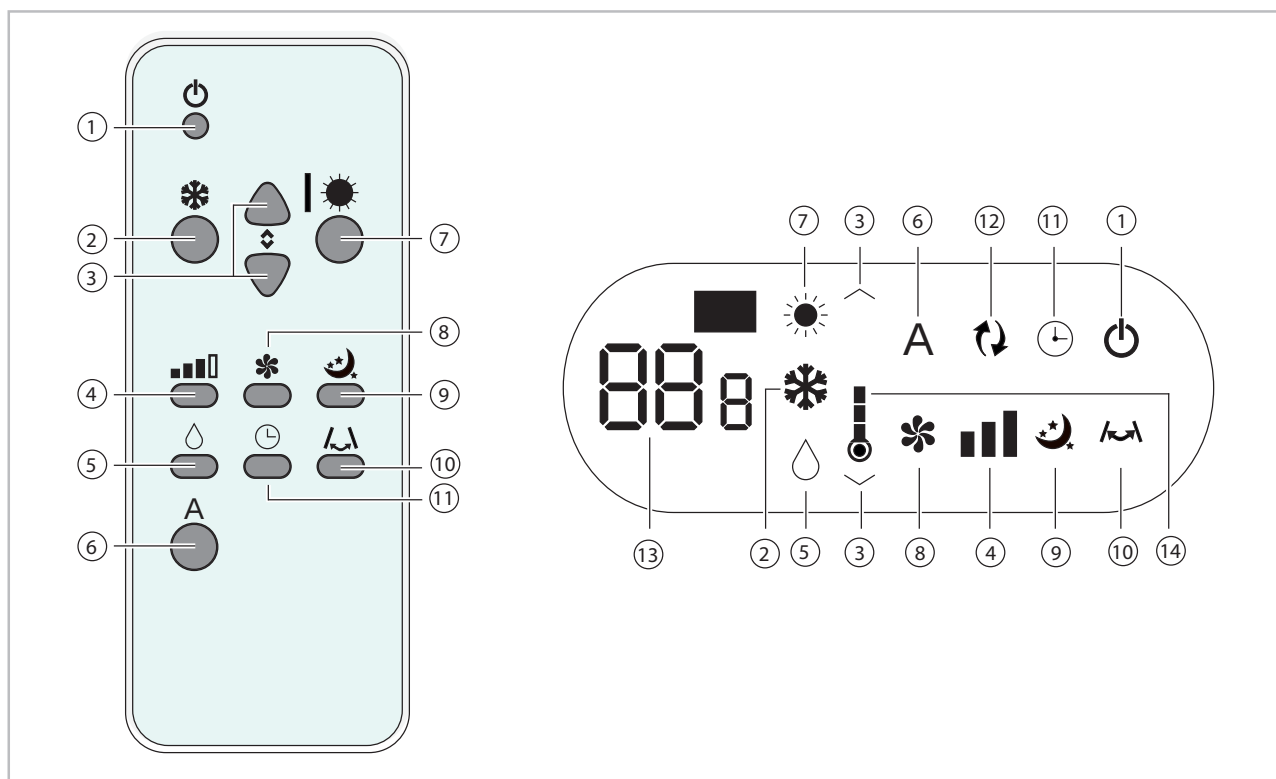
Obr. 4: Výměně baterií



Pomozte i Vy snížit energii, kterou spotřebiče čerpají v pohotovostním režimu! Doporučujeme všechny spotřebiče, přístroje či komponenty, které právě nepotřebujete, odpojovat od zdroje elektřiny. Na bezpečnostně technické součásti se toto doporučení samozřejmě nevztahuje.

Tlačítka a indikace na ovládací jednotce a jejich funkce

Obsluha může být prováděna pomocí dotykového displeje umístěného na zařízení nebo pomocí sériově dodávaného infračerveného dálkového ovládání. Tlačítka pro ovládání funkcí jsou navzájem identická.



Obr. 5: Tlačítka dálkového ovládání

① Tlačítko "⏻" - Zapnutí/vypnutí

Stisknutím tohoto tlačítka uvedete přístroj do provozu.

② Tlačítko "❄️" - režim "Chlazení"

Stisknutím a podržením tohoto tlačítka aktivujete režim chlazení.

③ Tlačítko "⤴️" a "⤵️" - Nastavení teploty

Těmito tlačítky lze zvyšovat popř. snižovat požadovanou teplotu mezi 16 a 31 °C v kroku 1 °C.

④ Tlačítko "📶" - rychlost ventilátoru

Stiskem tohoto tlačítka přestavíte rychlost ventilátoru v následujících stupních:

Symbol "■" - nízká

nízká rychlost ventilátoru

Symbol "▤" - střední

střední rychlost ventilátoru

Symbol "▤▤" - vysoká

vysoká rychlost ventilátoru

Symbol "▤▤▤ (blikající)" - Boost:

Funkce Boost poskytuje zvýšení výkonu po dobu 30 minut a slouží pro rychlé chlazení nebo topení.

Symbol "📶 (posuvný)" - automatika:

Automatické přizpůsobení otáček podle potřebného výkonu.

Stupeň ventilátoru lze nastavit v režimu chlazení, topení a cirkulace vzduchu.

⑤ Tlačítko "💧" - Odvlhčení

Přidržením tohoto tlačítka se aktivuje režim odvlhčení. V tomto režimu nelze nastavit teplotu a stupeň ventilátoru.

⑥ Tlačítko "A" - Automatika

Přidržením tohoto tlačítka se aktivuje automatický režim. V tomto režimu zařízení volí na základě teploty v místnosti a nastavené požadované hodnotě automaticky mezi provozními režimy chlazení a topení. Otáčky ventilátoru jsou také regulovány zařízením.

⑦ Tlačítko "☀️" - režim "topení"

Přidržením tohoto tlačítka se aktivuje režim topení.

REMKO série KWT

⑧ Tlačítko "❁" - režim "cirkulující vzduch"

Přidržením tohoto tlačítka se aktivuje režim cirkulace vzduchu.

⑨ Tlačítko "☾" - noční provoz

Stiskem tohoto tlačítka se aktivuje noční provozní režim.

Režim chlazení:

Nastavená teplota se zvýší o 1 °C po jedné hodině a o další stupeň po dvou hodinách. Po druhé hodině se již teplota nezmění a po dalších šesti hodinách se zařízení přepne do pohotovostního režimu.

Topný provoz:

Nastavená teplota se po jedné hodině sníží 1 °C a o další stupeň po dvou hodinách. Po druhé hodině se již teplota nezmění a po dalších šesti hodinách se zařízení přepne do pohotovostního režimu.

Funkci lze deaktivovat dalším stisknutím tlačítka.

⑩ Tlačítko "↔" - funkce Swing

Stisknutím tohoto tlačítka se aktivuje funkce Swing. Lamely výstupu vzduchu se mohou pohybovat oscilačními pohyby a lze je dalším stiskem tlačítka zastavit v požadované poloze.

⑪ Tlačítko "⏸" - Timer (časovač) -

Tímto tlačítkem je možné aktivovat funkci časovače.

Stisknutím tohoto tlačítka u deaktivovaného zařízení je možné automaticky spustit zařízení po uplynutí nastaveného času.

Stisknutím tohoto tlačítka u aktivovaného zařízení je možné zařízení automaticky vypnout po uplynutí nastaveného času.

Čas lze nastavit pomocí tlačítek se šipkami ("↗" a "↘") v rozsahu 1 až 24 hodin.

Po nastavení požadovaného času lze zadání potvrdit opětovným stisknutím tlačítka časovače.

Pokud tlačítko časovače přidrží po dobu 3 sekund, aktivuje se zámek tlačítek. Je-li aktivován zámek tlačítek, je zabráněno jakémukoli zadání ze strany uživatele. Blokování tlačítek lze deaktivovat opětovným přidržením tlačítka časovače po dobu 3 sekund.

⑫ Tlačítko "🏠" - hotelový provoz

V hotelovém režimu se omezuje rozsah nastavení v režimu chlazení na 22 °C až 28 °C a v režimu topení na 16 °C až 24 °C. Kromě toho je také deaktivována funkce automatiky.

Po přidržení tlačítka po dobu 10 sekund lze opětovným krátkým stisknutím hotelový provoz aktivovat (En) nebo deaktivovat (dS). Po 5 sekundách přejde indikace na displeji zpět a uloží se nastavení.

Krátké stisknutí tlačítka na základní obrazovce nemá žádnou funkci.

⑬ Digitální displej

V normálním provozu je na digitálním displeji zobrazena aktuální požadovaná teplota. Displej se také používá pro další nastavení funkcí a pro zobrazení chybových kódů v případě poruchy.

⑭ Grafické zobrazení teploty

Grafická indikace zobrazuje pomocí 7 proužků přibližnou teplotu okolí a v příslušném provozním režimu svítí buďto červeně (topení) nebo modře (chlazení). Indikace teploty kromě toho indikuje pohybem aktivovaný režim Boost.

5 Montáž a instalace

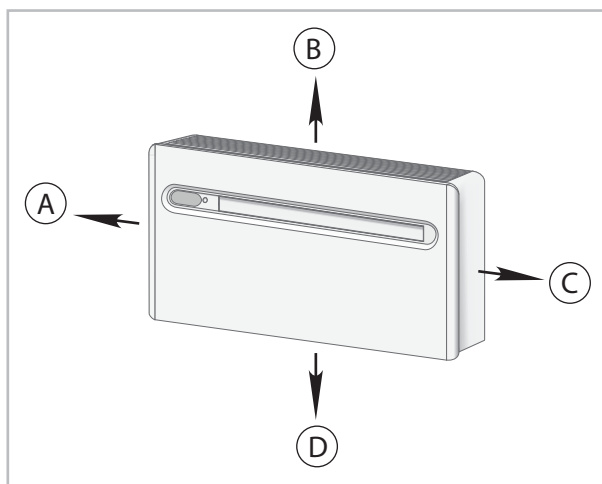
5.1 Důležité pokyny před montáží

Při montáži zařízení dbejte na následující body:

- Instalace musí být provedena na rovné stěně
- Zajistěte, aby stěna odpovídala statickým požadavkům (dbejte na vlastní hmotnost zařízení a potřebné vrtané otvory)
- Dodržujte také minimální volný prostor kolem zařízení, aby byla umožněna bezproblémová údržba popř. servis
- Ujistěte se, že ve zdi v montážní oblasti nejsou žádná vodovodní potrubí, napájecí kabely nebo podobné předměty, které by mohly být vrtanými otvory poškozeny
- Zajistěte, aby žádné vedle stojící objekty neomezovaly cirkulaci vzduchu
- Nemontujte zařízení nad nebo v bezprostřední blízkosti zdrojů tepla a jiných elektrických zařízení
- Zamezte správným umístěním zařízení, aby nebyl proud vzduchu směřován přímo na osoby v místnosti
- V blízkosti systému musí být k dispozici síťová zásuvka s uzemněním

5.2 Minimální volný prostor

Minimální volný prostor je určen pro údržbové a opravárenské práce a slouží také pro optimální rozložení vystupujícího vzduchu.

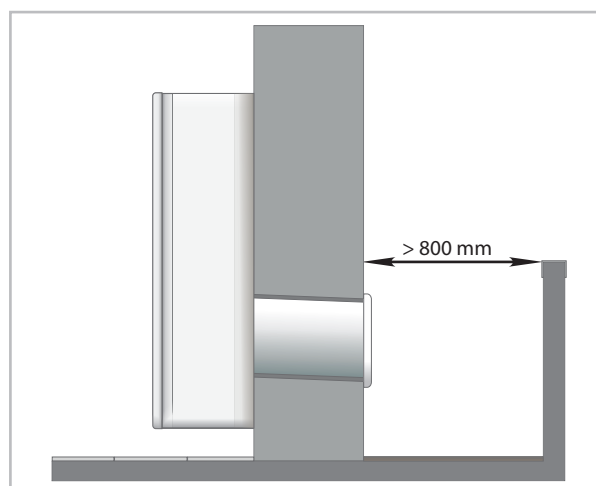


Obr. 6: Minimální volný prostor

	KWT 240 DC (všechny údaje v mm)
A	60
B	120
C	60
D	50

Věnujte také pozornost minimálním volným prostorům venku a dbejte na to, že vegetace v okolí musí být umístěna tak, aby byla zachována minimální vzdálenost. Pokud bude listí a jehličí v blízkosti vzduchových kanálů, tak lze také očekávat, že zkapalňovač bude silně znečištěn a že bude zapotřebí jeho větší údržba.

V závislosti na oblasti použití musí být také zajištěno, aby vzduchové kanály nebyly zakryty sněhem, aby se zabránilo vniknutí sněhu do zařízení nebo omezení proudění vzduchu.



Obr. 7: Minimální volný prostor

5.3 Montážní materiál

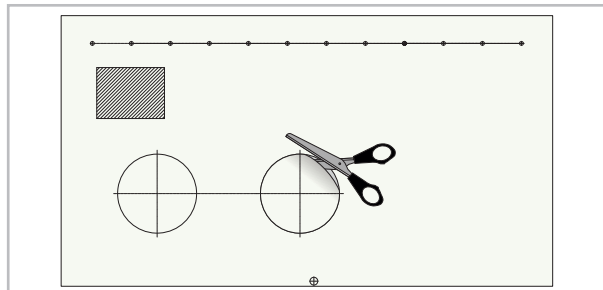
Zařízení musí být připevněno na vhodnou zeď pomocí nástěnného držáku s dostatečným počtem šroubů. Použít se smí pouze upevňovací materiál, který je vhodný pro daný případ použití.

REMKO série KWT

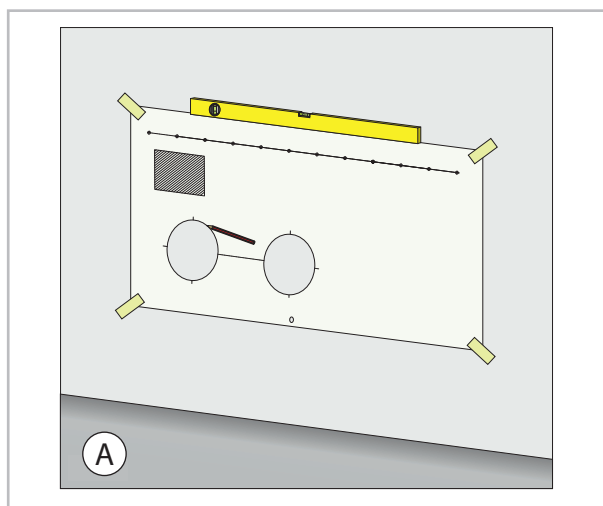
5.4 Instalace

Montáž proveďte následujícím způsobem:

1. ▶ Vyřízněte potřebné otvory v montážní šabloně.

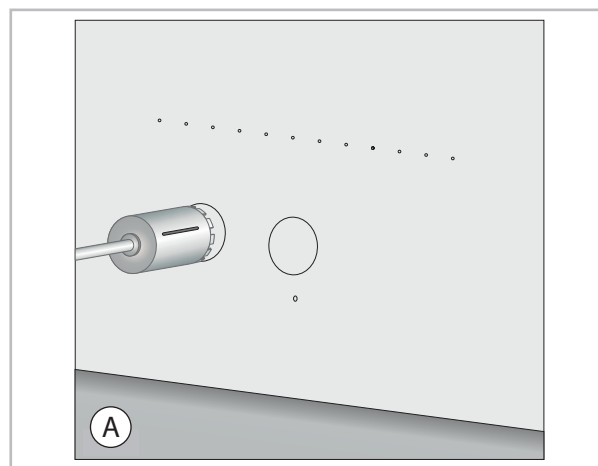


2. ▶ Upevněte montážní šablonu na stěnu. Dbejte na správné vyrovnaní dle vodováhy.
3. ▶ Označte si požadované otvory pro vyvrtání, upevňovací body montážní lišty a otvory pro odtok kondenzátu a ochranný držák proti zvedání.



A: Uvnitř

4. ▶ Odstraňte montážní šablonu.
5. ▶ Vyvrtejte do stěny pomocí vrtačky dva otvory s průměrem 162 mm pro přívod a odvod vzduchu (předvrtání proveďte na průměr 5 - 10 mm). Aby se zabránilo možnému vniknutí vody zvenčí, musí být zajištěn spád přibližně 3 %.

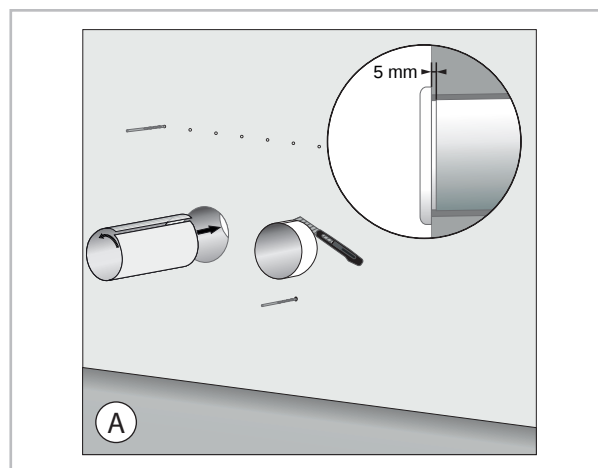


A: Uvnitř

6. ▶ Vyvrtejte zbývající otvory pro odtok kondenzátu (min. 18 mm), nástěnný držák a ochranný držák proti zvedání. Odtok kondenzátu musí mít sklon min. 3 %.
7. ▶ Vložte dodané plastové fólie do vyvrtaných otvorů a zařízněte přečnívající části tak, aby byly plastové fólie na vnější straně o 5 mm kratší než je tloušťka stěny. Zajistěte, aby bylo místo spojení fólie ukazovalo směruje nahoru. Potom vložte hadici odvodu kondenzátu do příslušného vyvrtaného otvoru.

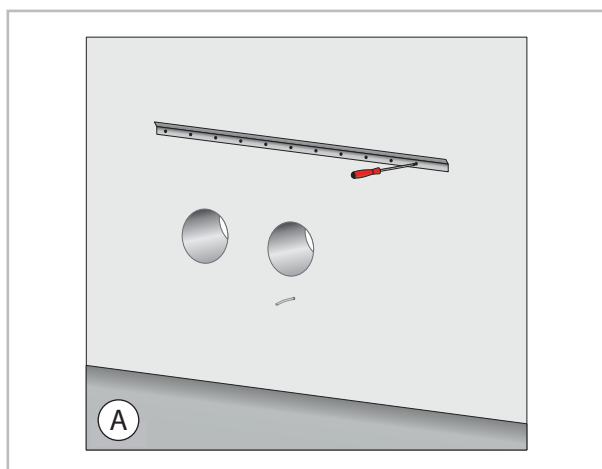
! UPOZORNĚNÍ!

Pokud se má použít režim topení, doporučuje se izolovat plastové fólie z vnějšku, aby se zabránilo kondenzaci ve zdi.



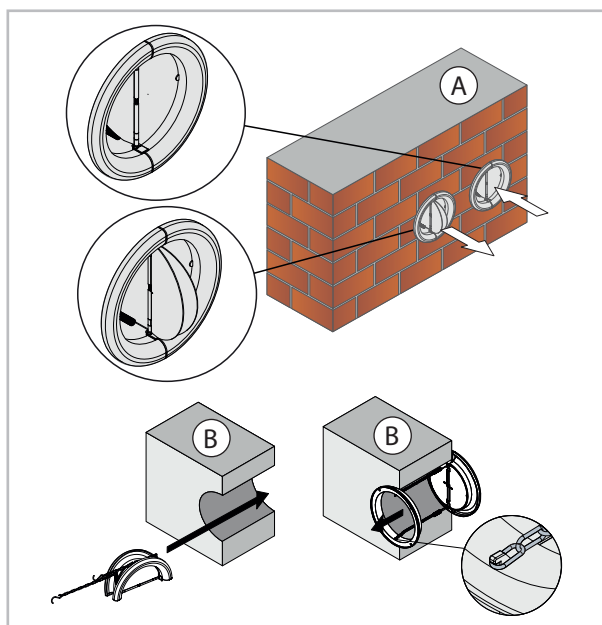
A: Uvnitř

8. ➔ Namontujte nástěnný držák pomocí dostatečně dimenzovaných šroubů, abyste zajistili bezpečné upevnění.



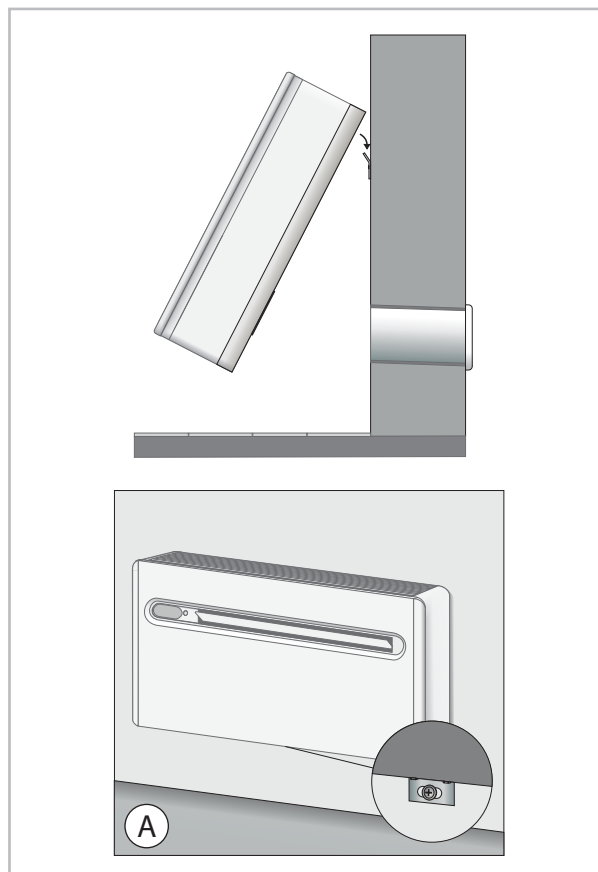
A: Uvnitř

9. ➔ Sklopte k sobě obě poloviny vnějšího krytu a zasuňte ho do vyvrtaného otvoru. Srovnejte kryt a vložte vnitřní kryt. V případě potřeby lze vnitřní kryt také přišroubovat k vnitřní stěně. Napněte řetěz z vnějšího krytu a zahákněte ho na požadovanou délku do vnitřního krytu. Odřízněte přebytečnou délku řetízku. Opakujte postup pro druhý vyvrtaný otvor. Vnější kryty jsou vybaveny zpětnými klapkami. Při montáži dbejte na směr proudění vzduchu (viz obrázek níže).



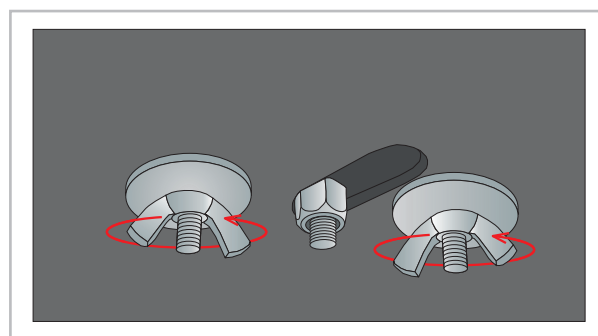
A: Vnější stěna / B: Vnitřní stěna

10. ➔ Zavěste zařízení do nástěnného držáku a zkontrolujte vyrovnaní zařízení. Dbejte přitom na připojení hadice odvodu kondenzátu a na přívod elektrického napájení. Přišroubujte ochranný držák proti zvedání ke zdi pod zařízením.



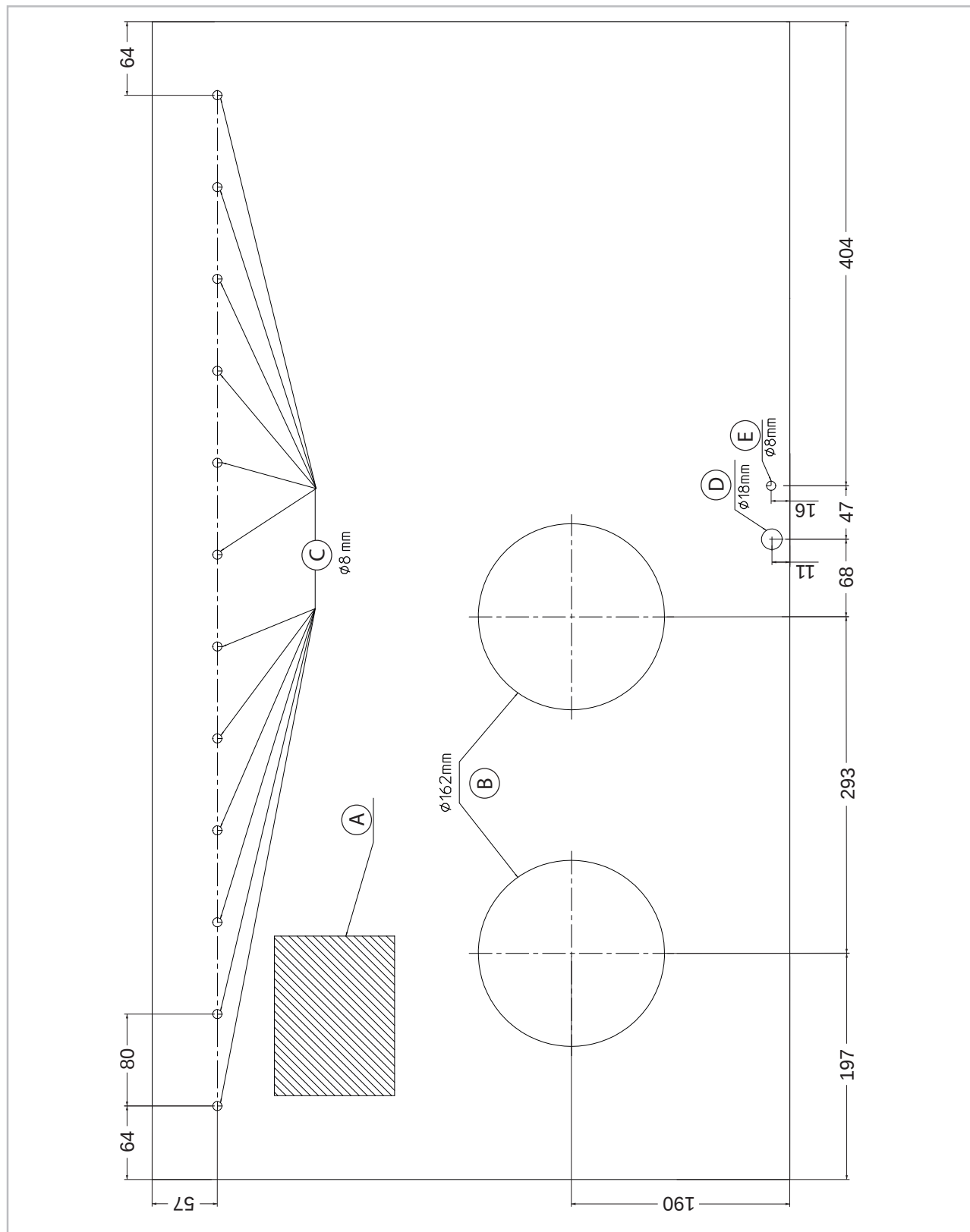
A: Uvnitř

11. ➔ Uvolněte a vyšroubujte křídlové matice na spodní straně zařízení, abyste odstranili transportní zajištění.



REMKO série KWT

Montážní šablona



- A: Oblast pro elektrické připojení
- B: Otvory pro přívod a odvod vzduchu
- C: Otvory pro upevňovací hmoždinky

- D: Otvor pro odvod kondenzátu
- E: Otvory pro ochranný držák proti zvedání

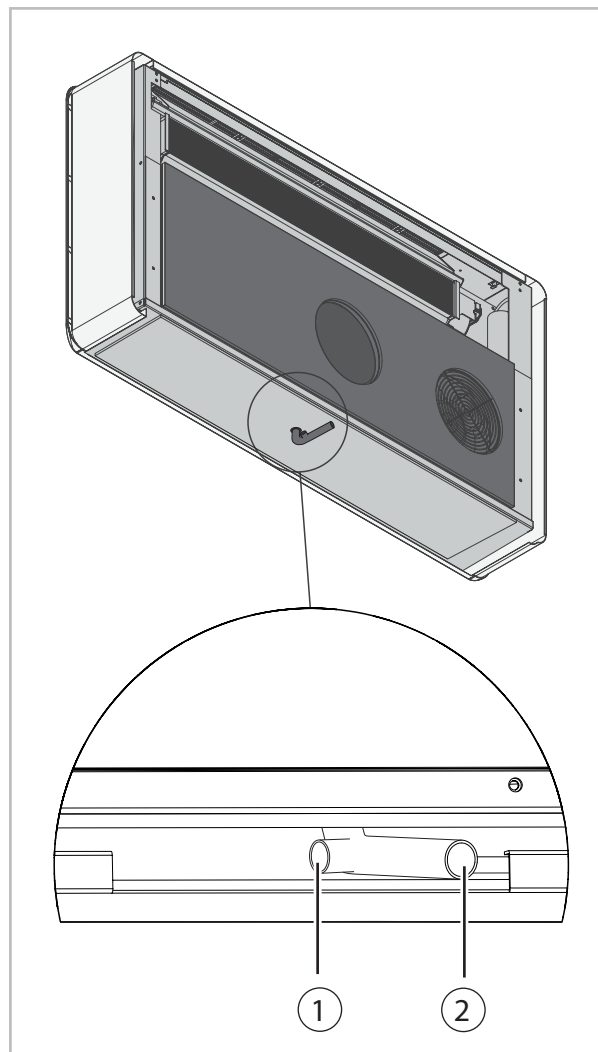
5.5 Odvod kondenzátu

Zařízení má automatický odvod kondenzované vody vznikající během chlazení. Za tímto účelem se voda shromažďuje ve vaně kondenzátu a pomocí čerpadla se přivádí na zkapalňovač. Tam se vypařuje a vypouští se ven společně s odváděným vzduchem.

Pokud je zařízení provozováno po delší dobu nebo pokud je provozováno mimo hranice použití, je možné, že bude množství nahromaděné kondenzované vody větší než množství, které se může odpařit. V tomto případě se zařízení vypne pomocí integrovaného plovákového spínače a na displeji se zobrazí „OF“. Pod zařízením je hadice pro kondenzát s průměrem 13 mm pro pevné připojení odvodu kondenzátu a T-kus uzavřený zátkou pro nouzové vyprázdnění. Pro vyprázdnění vody přidržte pod zařízením nádobu (objem nejméně 3 litry) a vyjměte zátku pro nouzové vyprázdnění. Potom uzavřete nouzovou vypouštěcí hadici pryžovou zátkou. V režimu topení není automatické odstranění kondenzátu odpařováním možné a je nezbytné zajistit pevný odtok pro kondenzát.

! UPOZORNĚNÍ!

Doporučuje se zajistit trvalý odtok kondenzátu i pro chlazení.

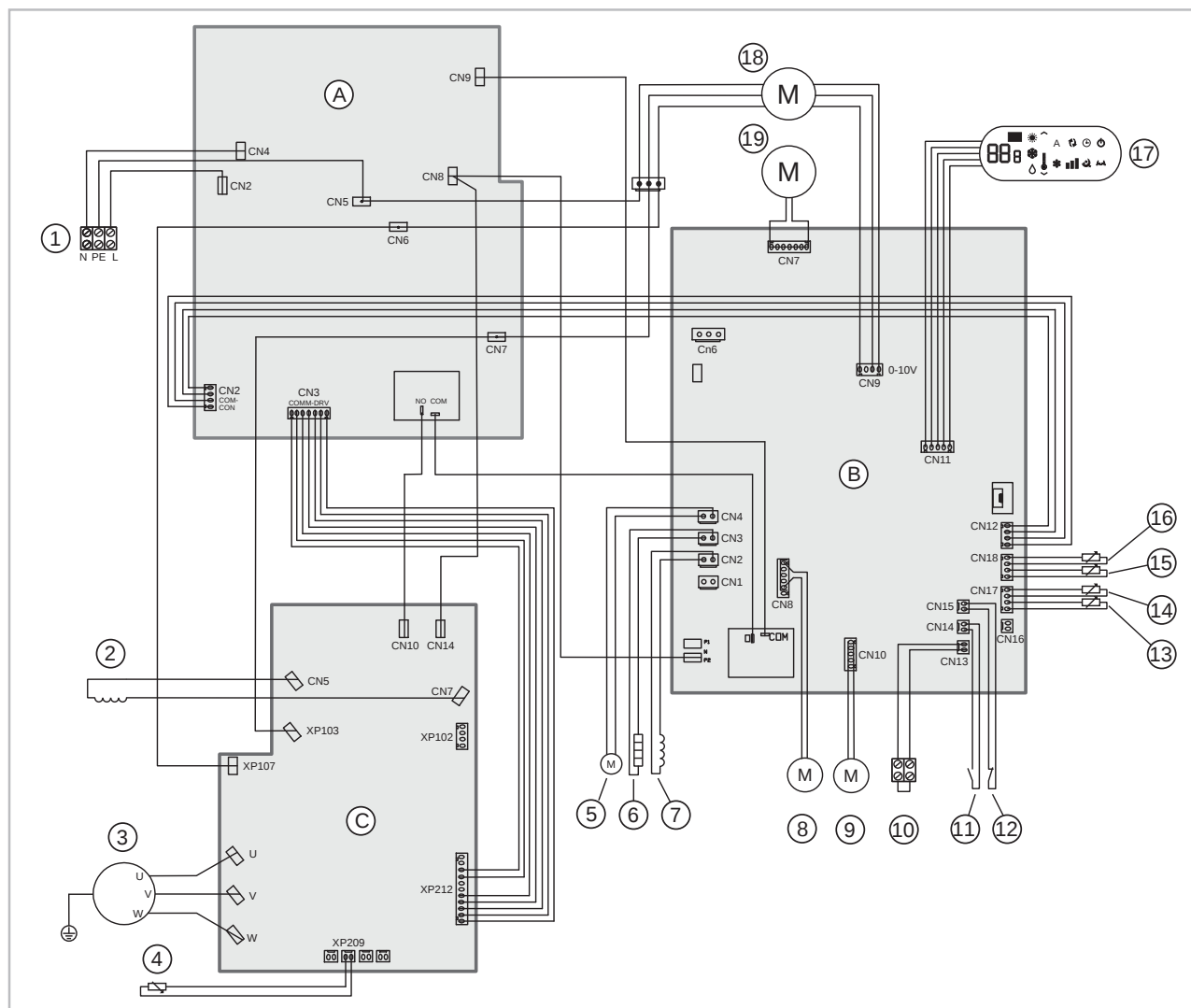


Obr. 8: Odvádění kondenzátu

- 1: Nouzové vyprázdnění
- 2: Přípojka pro pevný odtok (13 mm)

6 Elektrické připojení

Elektrické schéma zapojení



Obr. 9: Elektrické schéma zapojení

- | | |
|---|---|
| A: Výkonová deska | 9: Motorek nastavení lamel |
| B: Deska ovládání | 10: Externí kontakt zapnutí/vypnutí |
| C: Deska invertoru | 11: Plovákový spínač čerpadla kondenzátu |
| 1: Síťové připojovací vedení | 12: Plovákový spínač alarmu/vypnutí |
| 2: Cívka reaktoru | 13: Teplotní senzor zkapalňovače |
| 3: Kompresor | 14: Teplotní senzor přívodu vnějšího vzduchu |
| 4: Senzor teploty na výstupu kondenzátoru | 15: Teplotní senzor výparníku |
| 5: Čerpadlo kondenzátu | 16: Teplotní senzor přívodu vnitřního vzduchu |
| 6: Tepelný akční člen | 17: Dotykový displej |
| 7: 4cestný ventil | 18: Motor ventilátoru zkapalňovače |
| 8: Servopohon expanzního ventilu | 19: Motor ventilátoru výparníku |

Změny rozměrů a konstrukce sloužící technickému pokroku zůstávají vyhrazeny.

7 Uvádění do provozu

Před každým uvedením do provozu je nutné u vstupních a výstupních otvorů vzduchu překontrolovat, zda zde nejsou nějaká cizí tělesa a zda vstupní vzduchový filtr není znečištěn. Ucpaná popř. znečištěná mřížka a filtr se musí ihned vyčistit, viz kapitola „Péče a údržba“.

Před uvedením do provozu zajistěte připojení napájecího napětí.

Provozní režim chlazení

1. ➤ Zapněte zařízení tlačítkem "⏻".
2. ➤ Zvolte tlačítkem "❄️" provozní režim chlazení.
3. ➤ Nastavte tlačítky "↗️" a "↘️" požadovanou teplotu místnosti.
4. ➤ Zvolte tlačítkem "🌀" požadovaný stupeň ventilátoru.

Provozní režim topení

1. ➤ Zapněte zařízení tlačítkem "⏻".
2. ➤ Zvolte tlačítkem "🔥" provozní režim topení.
3. ➤ Nastavte tlačítky "↗️" a "↘️" požadovanou teplotu místnosti.
4. ➤ Zvolte tlačítkem "🌀" požadovaný stupeň ventilátoru.

Provozní režim automatika

1. ➤ Zapněte zařízení tlačítkem "⏻".
2. ➤ Zvolte tlačítkem "A" automatický provozní režim.
3. ➤ Nastavte tlačítky "↗️" a "↘️" požadovanou teplotu místnosti.

Stupeň ventilátoru je zařízením vybrán automaticky.

Provozní režim odvlhčení

1. ➤ Zapněte zařízení tlačítkem "⏻".
2. ➤ Zvolte tlačítkem "💧" provozní režim odvlhčení.

Stupeň ventilátoru a teplota jsou zařízením zvoleny automaticky.

8 Odstraňování závad a zákaznický servis

Zařízení bylo vyrobeno za použití nejmodernějších výrobních metod a jeho bezvadná funkce byla několikrát kontrolována. Pokud se přesto vyskytnou poruchy, překontrolujte prosím funkce podle níže uvedeného seznamu. Když se provedou všechny kontroly funkcí a zařízení ještě nepracuje bezchybně, uvědomte prosím svého odborného prodejce.

Popis chyby	Příčina	Odstranění
Zařízení nelze zapnout	Chybí napájecí napětí	Zkontrolujte napájení
	Baterie dálkového ovládání jsou vybité.	Vyměňte baterie
Zařízení se nespustí nebo se samočinně vypne.	Je přerušeno napájecí napětí.	Zkontrolujte napájecí napětí.
	Nedosažen, resp. překročen teplotní rozsah použití zařízení.	Dbejte na teplotní rozsah použití zařízení 18 až 35 °C.
Zařízení pracuje se sníženým chladicím výkonem nebo nemá žádný chladicí výkon.	Výfuková trubka není volná nebo je delší než 1 metr.	Zajistit volný průchod vzduchu do venkovního prostoru. Zkraťte trubku odvodu vzduchu.
	Znečištění filtru v oblasti sání a/ nebo výfuku vzduchu nebo zablokování cizími tělesy.	Vyčistěte filtry.
	Minimální odstupy jsou příliš malé.	Dodržujte minimální odstupy.
	Otevřená dveře a okna / tepelné zatížení bylo zvýšeno.	Zavřete okna a dveře / snižte tepelné zatížení.
	Není nastaven provozní režim „Chlazení“.	Nastavte správný provozní režim.
Zařízení nereaguje na infračervené dálkové ovládání.	Baterie dálkového ovládání jsou vybity nebo je příliš velká vzdálenost mezi vysílačem a přijímačem.	Vložit nové baterie/snížit vzdálenost.
	Po výměně baterií mají baterie špatnou polaritu.	Vložte baterie se správnou polaritou. Dbát na označení.
Dotykový displej nereaguje na zadání.	Je aktivováno blokování tlačítek.	Deaktivujte blokování tlačítek. (Viz kapitola "Obsluha")
Odvod kondenzátu v zařízení.	Zařízení nevisí vodorovně.	Vyrovnejte zařízení pomocí vodorovny
	Zátka na výtoku kondenzátu není správně zasunuta nebo je poškozena	Správně zasuňte zátku a v případě potřeby ji vyměňte.

Chybové kódy

Pokud zařízení detekuje chybu, zobrazí to pomocí chybového kódu na displeji zařízení. Níže uvedený seznam uvádí jednotlivé chybové kódy s příslušnou příčinou a možným odstraněním závady. Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný odborný personál.

Chybové kódy	Příčina	Odstranění
E1	Vadný snímač teploty místnosti	Vyměňte snímač teploty v místnosti
E2	Vadný snímač jednotky výparníku	Vyměňte snímač jednotky výparníku
E3	Vadný snímač venkovní teploty	Vyměňte snímač venkovní teploty
E4	Vadný snímač jednotky zkapalňovače	Vyměňte snímač jednotky zkapalňovače
E5	Vadný motor ventilátoru pro výparník	Vyměňte motor ventilátoru pro výparník
E6	Vadný motor ventilátoru pro zkapalňovač	Vyměňte motor ventilátoru pro zkapalňovač
E7	Porucha komunikace. Výkonová deska, deska řízení nebo deska displeje	Vyměňte výkonovou desku, desku řízení nebo desku displeje
E8	Vadný snímač teploty na výstupu kompresoru	Vyměňte snímač výstupní teploty kompresoru
CP	Externí uvolňovací kontakt otevřený, externí uvolnění nebylo uděleno	Překlenujte kontakt, překontrolujte regulaci ze strany stavby
OF	Byl aktivován plovákový spínač odvodu kondenzátu	Vypusťte kondenzát pomocí nouzového odtoku

9 Péče a údržba

Pravidelná péče a dodržování základních předpokladů zaručují bezporuchový provoz a dlouhou životnost zařízení.



NEBEZPEČÍ!

Před zahájením jakýchkoliv prací na přístroji odpojte síťové napájení a zajistěte ho proti opětovnému zapnutí!

- Vyčistěte zařízení navlhčeným hadrem. Nepoužívejte nikdy paprsek vody.
- Při tomto čištění nepoužívejte žádné ostré, drhnoucí nebo rozpouštědla obsahující čističe.
- Také při silném externím znečištění používejte pouze vhodné čisticí prostředky.
- Dbejte na to, aby se žádná vlhkost nedostala do zařízení. Pravidelně a důkladně čistěte otvory pro odvádění teplého vzduchu a pro výstup chladného vzduchu. Zde se shromažďuje nejvíce nečistot



UPOZORNĚNÍ!

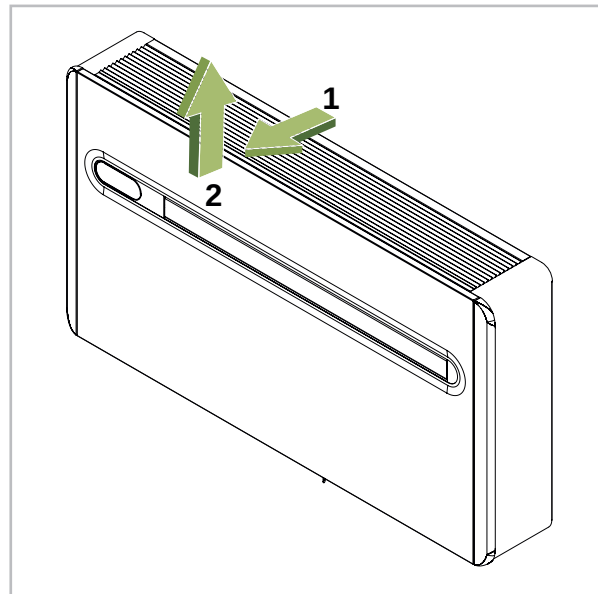
Kontrolujte případně také stupeň znečištění lamel výměníku.

- V závislosti na místě instalace je tepelný výměník umístěn ve proudu venkovního vzduchu obzvláště náchylný ke znečištění. Abyste zajistili bezporuchový provoz, nechte zařízení pravidelně kontrolovat odbornou firmou,.
- Čistěte v pravidelných intervalech vzduchový filtr zařízení, v případě potřeby také častěji.
- Doporučujeme uzavřít s příslušnou specializovanou firmou smlouvu o údržbě.

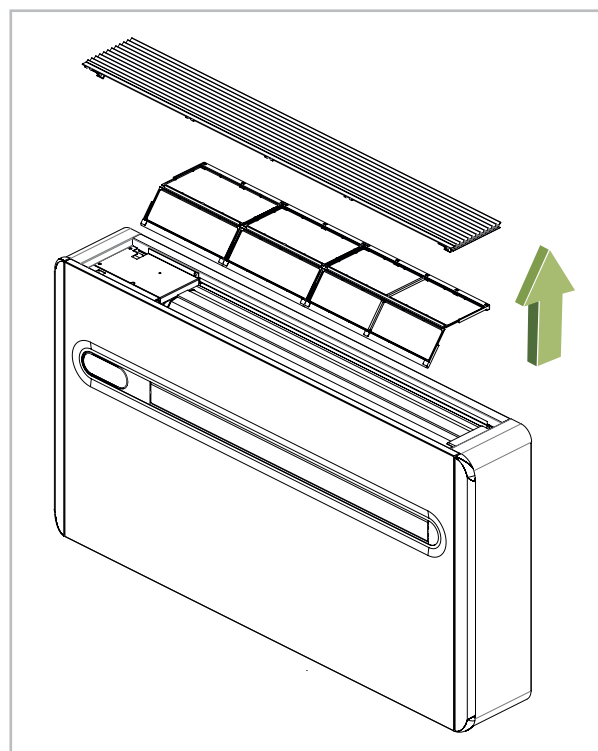
Vyčištění filtru

Zařízení je vybaveno vzduchovým filtrem. Nachází se v sání vzduchu a filtruje vzduch v místnosti. Čištění filtru se musí provádět v pravidelných časových intervalech. Doporučujeme čištění nejpozději po 100 provozních hodinách. Při silně znečištěném vzduchu zkráťte tento časový interval.

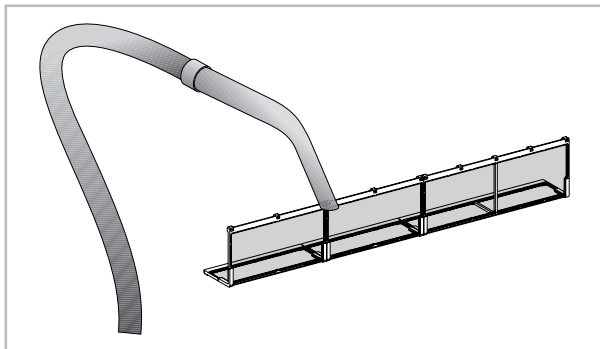
- Vypněte zařízení a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Filtr se nachází za pod horní mřížkou sání vzduchu. Mřížku lze vytáhnout dopředu [1] a poté vyjmout shora [2].



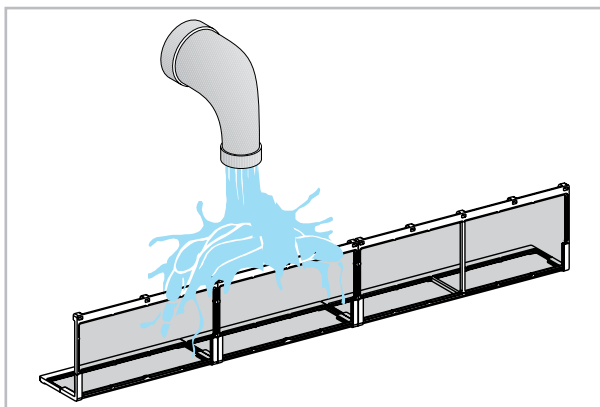
- Filtr lze nyní vytáhnout shora.



4. ➤ Pokud je filtr mírně znečištěný, vyčistěte jej pomocí vysavače.

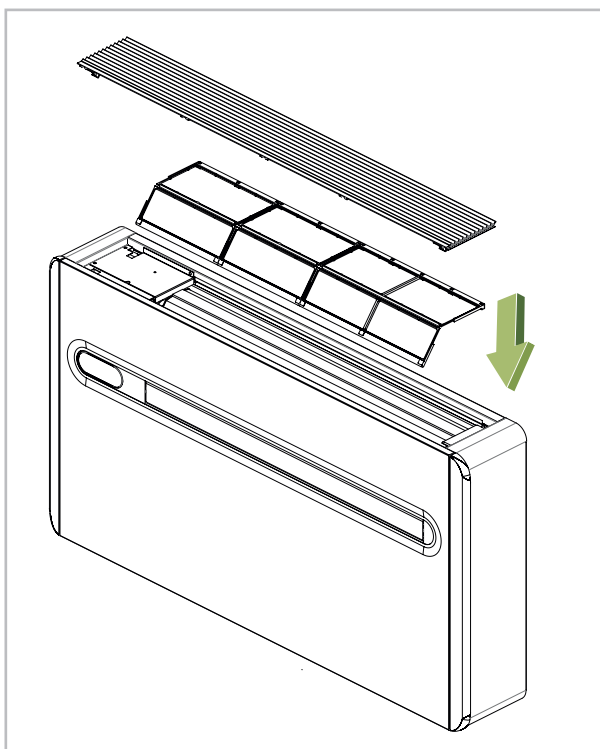


5. ➤ Vyčistěte filtr při silnějším znečištění opatrně pomocí vlažné vody.



6. ➤ Nechejte potom filtr na vzduchu vyschnout.

7. ➤ Vložte filtr a mřížku znovu do zařízení.



8. ➤ Dbejte na to, aby byl filtr suchý a nepoškozený.

! UPOZORNĚNÍ!

Nikdy neprovozujte klimatizační zařízení bez originálního filtru. Bez filtru by se velmi rychle znečistily lamely tepelného výměníku a zařízení by začalo ztrácet výkonové schopnosti.

10 Vyřazení z provozu

! UPOZORNĚNÍ!

Běžící zařízení nikdy nevypínejte vytažením síťové zástrčky.

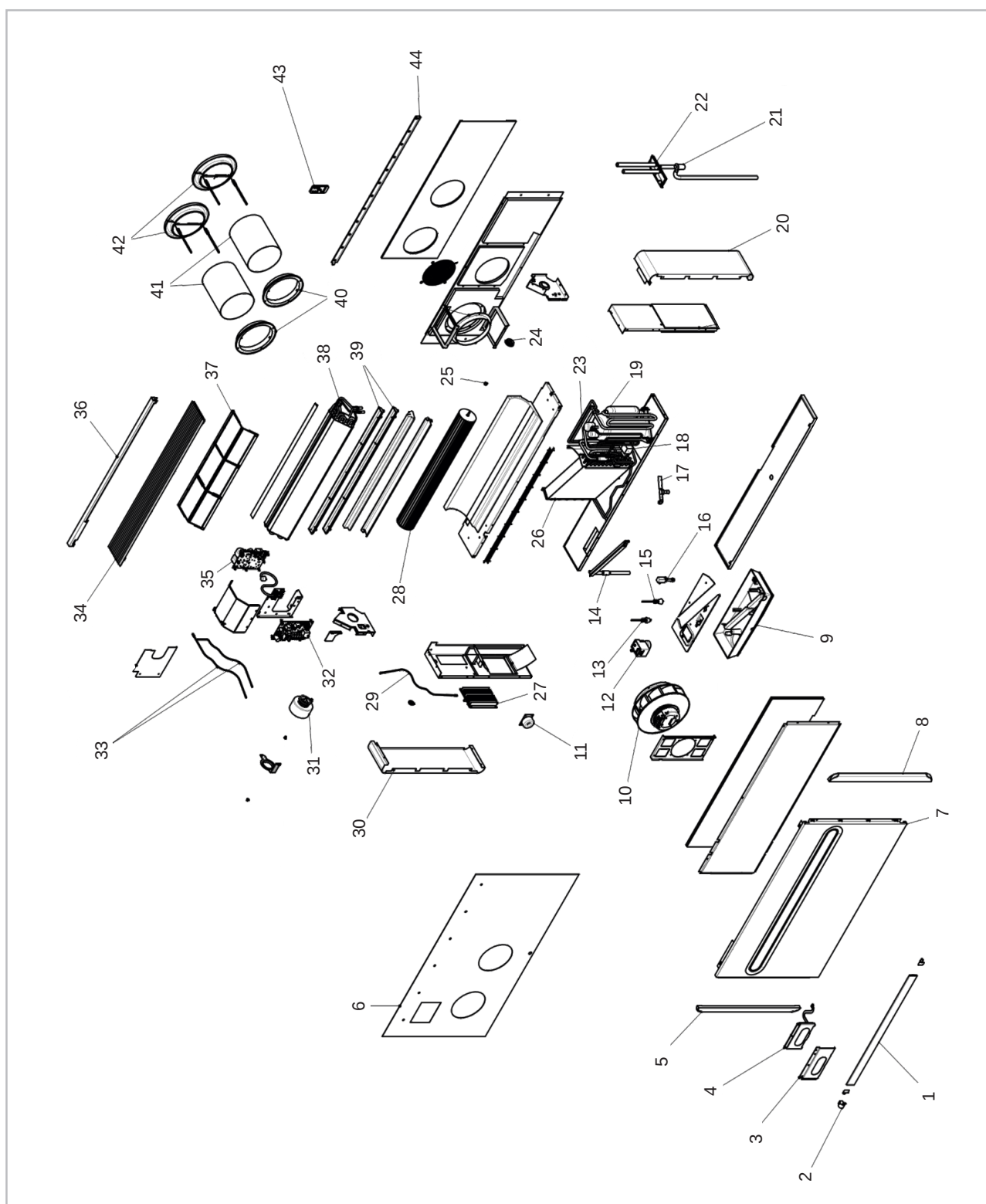
Vyřazení z provozu na určenou dobu

Pokud má být zařízení vyřazeno po delší dobu z provozu, např. přes zimu, postupujte následujícím způsobem:

1. ▶ Nechejte zařízení cca 2 hodiny pracovat v cirkulačním režimu, aby se vysušil povrch lamel výparníku. Tímto způsobem se ze zařízení odstraní zbytková vlhkost a zamezí se tak nepříjemnému zápachu při opětném uvádění zařízení do provozu.
2. ▶ Vypněte zařízení tlačítkem „ZAP/VYP“, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a smotejte síťové připojovací vedení. Dbejte na to, aby síťové vedení nebylo silně zlomeno nebo ohnuto.
3. ▶ Umístěte vhodný zásobník pod odtok kondenzátu z vnitřního zásobníku. Odtok kondenzátu je umístěn na spodní straně zařízení.
4. ▶ Vytáhněte zátku uzavírající odtok kondenzátu a zachyťte do zásobníku vytékající kondenzát.
5. ▶ Potom znovu zasuňte zátku. Pokud zátku chybí nebo není správně zasunuta, bude po opětném uvedení do provozu vytékat kondenzát.
6. ▶ Skladujte zařízení ve svislé poloze, v chladném, suchém a bezprašném místě chráněném před přímým slunečním zářením. Chraňte případně zařízení proti prachu pomocí plastového obalu.

11 Znázornění zařízení a seznam náhradních dílů

11.1 Znázornění zařízení



Obr. 10: Znázornění skříně zařízení KWT 240 DC

Změny rozměrů a konstrukce sloužící technickému pokroku zůstávají vyhrazeny.

REMKO série KWT

11.2 Seznam náhradních dílů



DŮLEŽITÉ!

Pro zajištění správných dodávek náhradních dílů udávejte prosím vždy typ zařízení a příslušné sériové číslo (viz typový štítek).

Č.	Označení	KWT 240 DC
1	Plovoucí lamely	Na vyžádání s udáním sériového čísla
2	Motor pro funkci Swing	
3	Držák displej	
4	Displej (s WiFi)	
5	Přední boční kryt	
6	Montážní šablona	
7	Přední kryt zařízení	
8	Přední boční kryt	
9	Vana zachycení kondenzátu u zkapalňovače	
10	Kompletní ventilátor zkapalňovače	
11	Cívka škrticího ventilu	
12	Čerpadlo kondenzátu	
13	Alarm/vypnutí plovákového spínače	
14	Zpětný ventil rozdělovače kondenzátu	
15	Plovákový spínač pro čerpadlo kondenzátu	
16	Tepelný aktivační člen pro odvod kondenzátu	
17	Připojení odvodu kondenzátu, T-kus	
18	4cestný ventil (včetně cívky)	
19	Kompresor	
20	Pravý kryt zařízení	
21	Protizápachový uzávěr	
22	Sběrač kondenzátu	
23	Cívka, expanzní ventil	
24	Tlumiče vibrací ventilátoru výparníku	
25	Ventilátor výparníku s teflonovým uložením	
26	Zkapalňovač	
27	Deska invertoru	
28	Kolo ventilátoru výparníku	
29	Snímač teploty na výstupu kompresoru	
30	Levý kryt zařízení	

Č.	Označení	KWT 240 DC
31	Motor ventilátoru výparníku	Na vyžádání s udáním sériového čísla
32	Řídicí deska	
33	Kombinovaný teplotní senzor	
34	Mřížka vstupu vzduchu	
35	Výkonová deska	
36	Vzpěra krytu na zadní straně zařízení	
37	Vzduchový filtr	
38	Výparník	
39	Vana pro kondenzát u výparníku	
40	Vnitřní hrdlo vzduchového potrubí	
41	Plastová fólie pro vzduchové kanály	
42	Vnější kryty vzduchového potrubí, sada	
43	Infračervené dálkové ovládání	
44	Nástěnná konzole	
Náhradní díly bez obrázku		
	Spojka na hadici odvodu kondenzátu	Na vyžádání s udáním sériového čísla

REMKO série KWT

Poznámky

12 Index

B			
Balení, likvidace	6		
Bezpečnost			
Kvalifikace personálu	4		
Ohrožení při nedodržování bezpečnostních pokynů	4		
Označení pokynů	4		
Pokyny pro inspekční práce	5		
Pokyny pro montážní práce	5		
Pokyny pro provozovatele	5		
Pokyny pro údržbové práce	5		
Práce s povědomím bezpečnosti	5		
Svévolná přestavba	5		
Svévolná výroba náhradních dílů	5		
Všeobecné	4		
E			
Elektrické připojení	18		
Elektrické schéma zapojení	18		
CH			
Chybové kódy	21		
I			
Infračervené dálkové ovládání	10		
Instalace	13		
L			
Likvidace zařízení	6		
M			
Minimální volný prostor	13		
Montáž	13, 14		
Montážní materiál	13		
Montážní šablona	16		
O			
Objednání náhradních dílů	26		
Odstranění poruch	20		
Odvod kondenzátu	17		
Ochrana životního prostředí	6		
P			
Péče a údržba	22		
Popis zařízení	9		
Použití odpovídající určení	5		
Připojení, elektrické	18		
R			
Recyklování	6		
Rozměry zařízení	8		
Rozsah dodávky	8		
S			
Seznam náhradních dílů	26		
Schéma zapojení, elektrické	18		
T			
Tlačítka na ovládací jednotce	11		
U			
Údržba	22		
V			
Vyčištění filtru	22		
Výměně baterií	10		
Z			
Znázornění zařízení	25		

REMKO KVALITA SE SYSTÉMEM

Klimatizace | Teplo | Nové energie

REMKO GmbH & Co. KG
Klima- und Wärmetechnik

Im Seelenkamp 12
32791 Lage

Telefon +49 (0) 5232 606-0
Telefax +49 (0) 5232 606-260

E-mail info@remko.de
Internet www.remko.de

Hotline národní
+49 (0) 5232 606-0

Hotline mezinárodní
+49 (0) 5232 606-130

